

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2018

PERSAN

LANGUE VIVANTE 1

Série **L** – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Séries **ES-S** – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **3**

Le candidat traitera, dans la langue étrangère, l'ensemble des questions de l'épreuve pour laquelle il compose.

L'usage du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

خانه ی شمیران

- 1 تابستان ها توی زیرزمین زندگی می کنیم؛ نیمه تاریک و نمور است و زیر ملافه یخ می زنیم. قسمت صدرنشین آن جای پدر است. پای دیوار، حوضی کاشی ست که آبش توی پاشویه میریزد و شرشر صدا می دهد. حسن آقا طالبی ها و هندوانه ها را توی حوض می-
5 گذارد تا خنک شوند. مادر به حصیر جلوی پنجره ها آب و گلاب می پاشد و نسیمی که به صورتمان می خورد پر از نره های خیس و بوی گل محمدی ست. خواب بعد از ناهار برای همه اجباری ست (بدهختی برای ما بچه ها). پیژامه می پوشیم و گوش تا گوش، روی ملافه های کلفت آهارخورده نیلی رنگ، گسترده کف اتاق، دراز می کشیم. پدر، دور از دیگران، پای حوض می خوابد. برای او تشک
10 می اندازند و گوشه های شمدی نازک را، مثل پشه بند به پایه های صندلی بالای سرش گره می زنند تا از آزار مگس ها در امان باشد. مادر مراقب خواب راحت اوست. دور تشک او را امشی می زند و اگر صدایی از ما دربیاید با مگس کش محکم به سر و پایمان می
15 کوبد. ساعت خوش آزادی با بازشدن پلک های پدر اعلام می شود. حصیرها بالا می رود، ملافه ها جمع می شود، صداها در می آید و حسن آقا، با سینی و کارد و بشقاب، برای بریدن هندوانه ها وارد می شود. اولین قاچ را، که نیمی از هندوانه است جلوی پدر می گذارد و با لبخندی تردیدآمیز به او نگاه می کند. اگر کم رنگ و بی
20 مزه باشد، دو تومان جریمه می شود. تنبیه پدر جریمه نقدی ست. در خانه ما، همه از او حقوق می گیرند: کلفت و نوکرها، مادر، من و برادرم و عمه ها، معلم های سرخانه و غریبه هایی که اول ماه می آیند، حقوقشان را می گیرند و می روند. پدر جریمه ها را توی کتابچه ای مخصوص یادداشت می کند. من و حسن آقا بیشتر وقتها
25 بدهکار می شویم، که از حقوق ماه بعدمان کم می شود. حسن آقا آه و ناله می کند و بعد تهدید و قهر، کتش را می پوشد، بار و بندیش را توی کیفی دستی می ریزد و می گوید که همان روز از پیش ما خواهد رفت. اما نرسیده به در، با شنیدن صدای پدر، همه هارت و پورت ها از یادش می رود. تسلیم و سرسپرده این آدم است، گاهی با
30 عشق، گاهی با غیض و خشم و عداوت.
[...] پدر می گوید:
" کرّه خرها باید کار کنند؛ کار، کار، کار، کار. کرّه خرها باید آدم شوند، روی پای خودشان بایستند، جنگ کنند، کشتی بگیرند و فاتح شوند. " خودش هم عاشق مبارزه و دست و پنجه نرم کردن با حادثه
35 هاست. می گوید:
" روزی که از قم آمدم دیناری نداشتم؛ اما شعور داشتم و استقامت و اعتقاد. از صفر شروع کردم، از هیچ. امروز همه چیز دارم. ... "

از کتاب نو دنیا (خانه شمیران) گلی ترقی 1383

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT : (10 points)

- 1- افراد خانواده در تابستان کجا زندگی می کنند و پس از خواب بعد از ظهر چه می خورند؟
- 2- چه لحظاتی برای بچه ها خوشایند و یا ناخوشایند است؟
- 3- پدر چگونه اطرافیانش را تنبیه و چگونه تنبیهاات را اجرا می کند؟
- 4- چگونه حسن آقا نارضایتی خود را در مقابل تنبیه پدر نشان می دهد؟

II. EXPRESSION ÉCRITE : (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Série L : traitez les trois sujets. (120 mots minimum pour chaque question)

Séries ES et S : traitez deux sujets sur trois. (120 mots minimum pour chaque question)

- 1- آیا شما با روشی که پدر به اطرافیانش حقوق می دهد موافق هستید؟ چرا؟
- 2- آیا شما فرزند خود را همانند پدر این داستان تربیت خواهید کرد؟ چرا؟
- 3- ترجیح می دهید سخت کار کنید و ثروتمند باشید یا زندگی ساده و راحتی داشته باشید؟